

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

#### I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 1439/2001 av den 10 juli 2001 om ingående av protokollet om fastställande för perioden 28 februari 2001–27 februari 2004 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Islamiska förbundsrepubliken Komorerna om fiske utanför Komorernas kust** ..... 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 1440/2001 av den 16 juli 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 3
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1441/2001 av den 16 juli 2001 om ändring av förordning (EG) nr 2848/98 inom sektorn för råtabak när det gäller det belopp som skall betalas till producenter vars kvoter kommer att återköpas för skörden år 2001 och därefter** ..... 5
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1442/2001 av den 16 juli 2001 om tillåtelse att göra överföringar mellan de kvantitativa begränsningarna för textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i Republiken Indien** ..... 7
- Kommissionens förordning (EG) nr 1443/2001 av den 16 juli 2001 om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system B ..... 9
- Kommissionens förordning (EG) nr 1444/2001 av den 16 juli 2001 om avvisande av ansökningar om exportlicens inom spannmålssektorn ..... 10
- Kommissionens förordning (EG) nr 1445/2001 av den 16 juli 2001 om ändring av importtullar inom spannmålssektorn ..... 11
- Kommissionens förordning (EG) nr 1446/2001 av den 16 juli 2001 om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt ..... 14

**Rådet**

2001/534/EG:

- ★ Rådets beslut av den 19 juni 2001 om ingående av ett avtal genom skriftväxling om provisorisk tillämpning av protokollet om fastställande för perioden 28 februari 2001–27 februari 2004 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Islamiska förbundsrepubliken Komorerna om fiske utanför Komorernas kust ..... 16

Avtal genom skriftväxling om provisorisk tillämpning av protokollet om fastställande för perioden 28 februari 2001–27 februari 2004 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Islamiska förbundsrepubliken Komorena om fiske utanför Komorernas kust ..... 18

Protokoll om fastställande för perioden 28 Februari 2001–27 Februari 2004 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Islamiska förbundsrepubliken Komorerna om fiske utanför Komorernas kust ..... 19

**Kommissionen**

2001/535/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 6 juli 2001 om ändring av beslut 94/442/EG om ett förlikningsförfarande i samband med räkenskapsavslutet för garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) [delgivet med nr K(2001) 1756] ..... 25

2001/536/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 6 juli 2001 om tillfälliga åtgärder för att förhindra införsel till och spridning inom gemenskapen av pepinomosaikvirus, när det gäller tomatplantor avsedda för plantering [delgivet med nr K(2001) 1768] ..... 26

2001/537/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 13 juli 2001 om ändring av beslut 93/402/EEG om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av färskt kött från länder i Sydamerika, som en anpassning till djurhälsosituationen i Uruguay [delgivet med nr K(2001) 1892] ..... 29

2001/538/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 16 juli 2001 Om ändring av beslut 93/402/EEG om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av färskt kött från länder i Sydamerika, som en anpassning till djurhälsosituationen i Uruguay [delgivet med nr K(2001) 2205] ..... 31

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1439/2001**  
**av den 10 juli 2001**

**om ingående av protokollet om fastställande för perioden 28 februari 2001–27 februari 2004 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Islamiska förbundsrepubliken Komorerna om fiske utanför Komorernas kust**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37 i samband med artikel 300.2 och 300.3 första stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Islamiska förbundsrepubliken Komorerna om fiske utanför Komorernas kust <sup>(2)</sup> har de två parterna förhandlat för att fastställa de ändringar eller tillägg som skall införas i avtalet när tillämpningsperioden för protokollet i bilagan till detta förfaller.
- (2) Som ett resultat av dessa förhandlingar paraferades den 13 december 2000 ett nytt protokoll om fastställande för perioden 28 februari 2001–27 februari 2004 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i ovan nämnda avtal.
- (3) Det ligger i gemenskapens intresse att godkänna det nämnda protokollet.
- (4) Nyckeln för fördelning av fiskemöjligheterna mellan medlemsstaterna bör fastställas utifrån den traditionella fördelningen av fiskemöjligheterna enligt ovan nämnda avtal.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

På gemenskapens vägnar godkänns härmed protokollet om fastställande för perioden 28 februari 2001–27 februari 2004 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som

<sup>(1)</sup> Yttrandet avgivet den 14 juni 2001 (ännu ej offentliggjort i EGT).

<sup>(2)</sup> EGT L 137, 2.6.1988, s. 19.

föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Islamiska förbundsrepubliken Komorernas regering om fiske utanför Komorernas kust, nedan kallat "protokollet".

Protokollstexten bifogas denna förordning <sup>(3)</sup>.

*Artikel 2*

De fiskemöjligheter som fastställs i protokollet skall fördelas mellan medlemsstaterna enligt följande nyckel:

a) Notfartyg för tonfiskfiske:

Spanien:	18 fartyg
Frankrike:	21 fartyg
Italien:	1 fartyg.

b) Fartyg för fiske med flytlinor:

Spanien:	20 fartyg
Portugal:	5 fartyg.

Om licensansökningarna från dessa medlemsstater inte uttömmar de fiskemöjligheter som fastställs i protokollet får kommissionen beakta licensansökningar från övriga medlemsstater.

*Artikel 3*

Rådets ordförande bemyndigas att utse de personer som skall ha rätt att med för gemenskapen bindande verkan underteckna protokollet.

*Artikel 4*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

<sup>(3)</sup> Se sidan 19 i detta nummer av EGT.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 juli 2001.

*På rådets vägnar*

D. REYNDERS

*Ordförande*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1440/2001**  
**av den 16 juli 2001**  
**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 17 juli 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 juli 2001.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 juli 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	064	60,0
	091	53,1
	092	53,1
	999	55,4
0707 00 05	052	65,3
	628	126,4
	999	95,8
0709 90 70	052	69,5
	388	67,1
	999	68,3
0805 30 10	388	68,8
	528	70,6
	999	69,7
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388
400		113,7
404		139,9
508		87,7
512		90,0
524		75,0
528		76,1
720		143,5
804		99,9
999		102,0
0808 20 50		388
	512	67,7
	528	65,2
	800	67,4
	804	118,3
0809 10 00	999	81,4
	052	177,3
	064	125,8
0809 20 95	999	151,6
	052	326,9
	400	280,2
0809 30 10, 0809 30 90	999	303,5
	052	192,2
	999	192,2
0809 40 05	064	117,9
	624	284,4
	999	201,1

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1441/2001

av den 16 juli 2001

**om ändring av förordning (EG) nr 2848/98 inom sektorn för råttobak när det gäller det belopp som skall betalas till producenter vars kvoter kommer att återköpas för skörden år 2001 och därefter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2075/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för råttobak <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1336/2000 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 14 a i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 2848/98 av den 22 december 1998 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 2075/92 när det gäller stödordningen, produktionskvoterna och det särskilda stöd som skall beviljas till producentsammanslutningar inom sektorn för råttobak <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 385/2001 <sup>(4)</sup>, fastställs i artikel 36 de belopp som producenterna har rätt till när deras kvoter återköps för skördarna 1999 och 2000 inom ramen för programmet för återköp av kvoter, och för att förenkla denna ordning är det lämpligt att permanent fastställa vilka belopp som de producenter har rätt till vars kvoter kommer att återköpas för skörden 2001 och senare, genom att uttrycka dem som en procentandel av det produktionsbidrag som gällde det år begäran om återköp gjordes, detta utan att det påverkar framtida ändringar.
- (2) De kvantiteter som blev föremål för en begäran om återköp av kvoter och de kvantiteter som återköptes i varje tobakssortgrupp enligt artikel 35 i förordning (EG) nr 2848/98 hade för skördarna 1999 och 2000 minskat högst avsevärt, och å andra sidan förblir de genomsnittliga priser som betalas till producenterna för en avsevärd del av kvantiteterna, i synnerhet för sortgrupp V, extremt låga, medan det finns stora osålda lager av sådan tobak, och det är därför lämpligt att utforma de belopp som skall betalas ut vid återköp av skörden för 2001 med utgångspunkt från sortgrupper och att för grupp V höja det belopp som årligen skall betalas vid återköp.
- (3) För att undvika spekulationer under skörden 2001 finns det anledning att för denna enda skörd begränsa beviljandet av de priser som därmed har höjts till procenter som har haft en kvot under minst en tidigare skörd.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för tobak.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

I artikel 36 i förordning (EG) nr 2848/98 skall följande införas:

”Utan att det påverkar framtida ändringar har de producenter vars kvoter har återköpts för skörden 2001 och därefter rätt att, vid utbetalningen av stödet för de tre skördar som följer efter den aktuella skörden, varje år få ett belopp som motsvarar en procentandel av det stöd som fastställs i artikel 3.1 i förordning (EEG) nr 2075/92 och som gäller råttobak som producerats under det aktuella året.

Denna procentsats uppgår till:

(%)

Sortgrupp	År		
	1	2	3
Kvoter i grupp I	25	25	25
Kvoter i grupp II	25	25	25
Kvoter i grupp III	25	25	25
Kvoter i grupp IV	25	25	25
Kvoter i grupp V	75	75	50
Kvoter i grupp VI	25	25	25
Kvoter i grupp VII	25	25	25
Kvoter i grupp VIII	25	25	25

Genom undantag från ovanstående stycke får de producenter vars kvoter har återköpts för skörden 2001, och som bara har haft en sådan kvot sedan skörden 2001, rätt att vid utbetalningen av stödet för skördarna 2002, 2003 och 2004 varje år få samma belopp som de som i första stycket anges för skörden 1999.”

## Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EGT L 215, 30.7.1992, s. 70.

<sup>(2)</sup> EGT L 154, 27.4.2000, s. 2.

<sup>(3)</sup> EGT L 358, 31.12.1998, s. 17.

<sup>(4)</sup> EGT L 57, 27.2.2001, s. 18.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 juli 2001.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1442/2001**

av den 16 juli 2001

**om tillåtelse att göra överföringar mellan de kvantitativa begränsningarna för textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i Republiken Indien**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3030/93 av den 12 oktober 1993 om gemensamma regler för import av vissa textilprodukter från tredje land <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 391/2001 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 7 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt det avtalsmemorandum mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Indien om marknadstillträde för textilvaror som paraferades den 31 december 1994 <sup>(3)</sup> kommer särskilda önskemål om s.k. extraordinär flexibilitet från Indiens sida att behandlas välvilligt.
- (2) Republiken Indien har framfört ett sådant önskemål den 31 maj 2001.
- (3) De överföringar som Republiken Indien ansökt om omfattas av de flexibilitetsbestämmelser som avses i artikel 7 och som ingår i bilaga VIII i förordning (EEG) nr 3030/93.

(4) Önskemålet bör tillgodoses.

(5) Denna förordning bör träda i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i syfte att göra det möjligt för aktörerna att dra nytta av den så snart som möjligt.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den textilkommitté som avses i artikel 17 i förordning (EEG) nr 3030/93.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Överföringar mellan de kvantitativa begränsningarna för textilprodukter med ursprung i Republiken Indien skall tillåtas för kvotåret 2001 i enlighet med bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 juli 2001.

*På kommissionens vägnar*

Pascal LAMY

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 275, 8.11.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 58, 28.2.2001, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT L 153, 27.6.1996, s. 53.

## BILAGA

664 INDIEN					ANPASSNING				
Grupp	Kategori	Enhet	Begränsning 2001	Nivå efter anpassning	Kvantitet (styck)	Kvantitet (ton)	%	Flexibilitet	Nivå efter anpassning
IB	4	styck	74 819 000	80 056 330	12 960 000	2 000	17,3 %	Överföring från kategori 15	93 016 330
IB	6	styck	10 279 000	10 998 530	2 640 000	1 500	25,7 %	Överföring från kategori 15	13 638 530
IIB	15	styck	7 459 000	7 981 130	- 3 780 000	- 4 500	- 50,7 %	Överföring från kategorierna 4, 6 och 26	4 201 130
IIB	26	styck	19 546 000	20 914 220	3 100 000	1 000	15,9 %	Överföring från kategori 15	24 014 220

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1443/2001**  
**av den 16 juli 2001**  
**om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system B**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2190/96 av den 14 november 1996 om ändring av tillämpningsföreskrifterna i rådets förordning (EG) nr 2200/96 vad beträffar exportbidrag för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 298/2000<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1185/2001<sup>(3)</sup>, fastställs vägledande kvantiteter för vilka exportlicenser under system B, andra än de för vilka ansökning sker inom ramen för livsmedelshjälp, får utfärdas.
- (2) Enligt de uppgifter som i dag står till kommissionens förfogande riskerar den vägledande kvantiteten för persikor som fastställs för innevarande exportperiod att

snart överskridas. Detta överskridande vore skadligt för systemet med exportbidrag för frukt och grönsaker.

- (3) För att underlätta denna situation bör de licensansökningar under system B avslås som berör persikor som exporterats efter den 16 juli 2001. Detta bör gälla till och med slutet på innevarande exportperiod.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Ansökningar om exportlicenser under system B för persikor som har lämnats in i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 1185/2001 och för vilka produkternas exportdeklaration har godkänts efter den 16 juli 2001 och före den 17 september 2001 skall avslås.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 17 juli 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 juli 2001.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 292, 15.11.1996, s. 12.

<sup>(2)</sup> EGT L 34, 9.2.2000, s. 16.

<sup>(3)</sup> EGT L 161, 16.6.2001, s. 26.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1444/2001**  
**av den 16 juli 2001**  
**om avvisande av ansökningar om exportlicens inom spannmålssektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1666/2000<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1162/95 av den 23 maj 1995 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 409/2001<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 7.3 i denna, och

av följande skäl:

Mängden ansökningar om exportlicenser med förutfastställelse av exportbidrag för malt är substantiell och av spekulativ karaktär. Det har därför beslutats att alla ansökningar om

exportlicenser för produkter framställda den 12, den 13 och den 16 juli 2001 skall avvisas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I enlighet med artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1162/95 skall ansökningar om exportlicenser med förutfastställelse av exportbidrag för produkter hörande under KN-nummer 1107 10 19, 1107 10 99 och 1107 20 00 framställda den 12, den 13 och den 16 juli 2001 avvisas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 17 juli 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 juli 2001.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 117, 24.5.1995, s. 2.

<sup>(4)</sup> EGT L 60, 1.3.2001, s. 27.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1445/2001**  
**av den 16 juli 2001**  
**om ändring av importtullar inom spannmålssektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2235/2000 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Importtullarna inom spannmålssektorn har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 1438/2001 <sup>(5)</sup>.

- (2) I artikel 2.1 i förordning (EG) nr 1249/96 föreskrivs att om genomsnittet av de beräknade importtullarna under den period då de tillämpas, skiljer sig med 5 euro/ton från den fastställda tullen skall en justering som motsvarar denna göras. Denna skillnad har uppstått. Det är därför nödvändigt att justera de importtullar som fastställts i förordning (EG) nr 1438/2001.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 1438/2001 skall ersättas med bilagorna I och II till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 17 juli 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 juli 2001.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EGT L 256, 10.10.2000, s. 13.

<sup>(5)</sup> EGT L 192, 14.7.2001, s. 17.

## BILAGA I

## Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import som sker land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön (EUR/ton)	Tull på import som sker luft- eller havsvägen från övriga hamnar <sup>(2)</sup> (EUR/ton)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00	0,00
	av medelhög kvalitet <sup>(1)</sup>	0,00	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00	0,00
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	0,00	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00	0,00
	av låg kvalitet	15,22	5,22
1002 00 00	Råg	21,28	11,28
1003 00 10	Korn, för utsäde	21,28	11,28
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	21,28	11,28
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	64,03	54,03
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	64,03	54,03
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	45,99	35,99

<sup>(1)</sup> För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet för durumvete av medelhög kvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1249/96, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

<sup>(2)</sup> För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

<sup>(3)</sup> När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 eller 8 EUR/ton.

## BILAGA II

## Faktorer för beräkning av tullar

(datumet 13.7.2001)

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	medelhög kvalitet (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	137,48	131,99	123,28	96,96	208,03 (**)	198,03 (**)	113,97 (**)
Tillägg för golfen (EUR/t)	—	16,32	7,74	9,18	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (EUR/t)	24,07	—	—	—	—	—	—

(\*) Negativt bidrag (discount) på 10 EUR/t (artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*) Fob Duluth.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 20,79 EUR/t, Stora sjöarna–Rotterdam: 31,78 EUR/t.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1446/2001**  
**av den 16 juli 2001**  
**om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.8 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1298/2001<sup>(3)</sup>.
- (2) På grundval av dagens cif-priser och cif-priser för terminsleverans och med hänsyn till den utveckling som kommer att ske på marknaden inom en överskådlig

framtid bör det korrektionsbelopp som för närvarande tillämpas på exportbidraget för malt ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för de produkter som avses ändras till det som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 17 juli 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 juli 2001.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 176, 29.6.2001, s. 56.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 juli 2001 om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt

(EUR/t)

Produktnummer	Destination	Nuvarande 7	Period 1 8	Period 2 9	Period 3 10	Period 4 11	Period 5 12
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	-1,18	-2,36	-3,54	-4,72	-5,91
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	-1,18	-2,36	-3,54	-4,72	-5,91
1107 20 00 9000	A00	0	-1,39	-2,77	-4,16	-5,54	-6,93

(EUR/t)

Produktnummer	Destination	Period 6 1	Period 7 2	Period 8 3	Period 9 4	Period 10 5	Period 11 6
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	-7,09	-8,27	-9,45	-10,63	-11,81	-12,99
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	-7,09	-8,27	-9,45	-10,63	-11,81	-12,99
1107 20 00 9000	A00	-8,31	-9,70	-11,09	-12,47	-13,86	-15,24

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2543/1999 (EGT L 307, 2.12.1999, s. 46).

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 19 juni 2001

**om ingående av ett avtal genom skriftväxling om provisorisk tillämpning av protokollet om fastställande för perioden 28 februari 2001–27 februari 2004 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Islamiska förbundsrepubliken Komorerna om fiske utanför Komorernas kust**

(2001/534/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 300.2 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Gemenskapen och Islamiska förbundsrepubliken Komorerna har i enlighet med artikel 12 i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Islamiska förbundsrepubliken Komorerna om fiske utanför Komorernas kust<sup>(1)</sup> förhandlat för att fastställa de ändringar eller tillägg som skall införas i avtalet när tillämpningsperioden för protokollet i bilagan till detta förfaller.
- (2) Som ett resultat av dessa förhandlingar paraferades ett nytt protokoll den 13 december 2000.
- (3) Genom detta protokoll får gemenskapens fiskare under perioden 28 februari 2001–27 februari 2004 möjlighet att fiska i de vatten som lyder under Islamiska förbundsrepubliken Komorernas suveränitet och jurisdiktion.
- (4) För att gemenskapsfartyg skall kunna fortsätta att bedriva fiske är det nödvändigt att det nya protokollet börjar tillämpas så snart som möjligt. De båda parterna har därför paraferat ett avtal genom skriftväxling om provisorisk tillämpning av det paraferade protokollet från och med den 28 februari 2001.
- (5) Avtalet genom skriftväxling bör godkännas i avvaktan på att ett slutgiltigt beslut fattas på grundval av artikel 37 i fördraget.

- (6) Nyckeln till fördelningen av fiskemöjligheterna mellan medlemsstaterna bör fastställas utifrån den traditionella fördelningen av fiskemöjligheterna enligt fiskeavtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

På gemenskapens vägnar godkänns härmed avtalet genom skriftväxling om provisorisk tillämpning av protokollet om fastställande för perioden 28 februari 2001–27 februari 2004 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Islamiska förbundsrepubliken Komorerna om fiske utanför Komorernas kust.

Texterna till avtalet genom skriftväxling och protokollet bifogas detta beslut.

*Artikel 2*

De fiskemöjligheter som fastställs i protokollet skall fördelas mellan medlemsstaterna enligt följande nyckel:

Notfartyg för tonfiske:	Spanien:	18	fartyg
	Frankrike:	21	fartyg
	Italien:	1	fartyg
Fartyg för fiske med flytlinor:	Spanien:	20	fartyg
	Portugal:	5	fartyg.

Om licensansökningarna från dessa medlemsstater inte uttömmar de fiskemöjligheter som fastställs i protokollet får kommissionen beakta licensansökningar från övriga medlemsstater.

<sup>(1)</sup> EGT L 137, 2.6.1988, s. 19.

*Artikel 3*

Rådets ordförande bemyndigas att utse de personer som skall ha rätt att med för gemenskapen bindande verkan underteckna avtalet genom skriftväxling.

Utfärdat i Luxemburg den 19 juni 2001.

*På rådets vägnar*

M. WINBERG

*Ordförande*

---

## AVTAL

**genom skriftväxling om provisorisk tillämpning av protokollet om fastställande för perioden 28 februari 2001–27 februari 2004 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Islamiska förbundsrepubliken Komorena om fiske utanför Komorernas kust**

*A. Skrivelse från Komorernas regering*

Med hänvisning till protokollet, paraferat den 13 december 2000, om fastställande av fiskemöjligheter och ekonomisk ersättning för perioden 28 februari 2001–27 februari 2004, har jag äran att meddela Er att Komorernas regering är beredd att provisoriskt tillämpa protokollet från och med den 28 februari 2001 till dess att det träder i kraft enligt artikel 7 i samma protokoll, förutsatt att Europeiska gemenskapen är villig att göra detsamma.

Detta gäller under förutsättning att den första utbetalningen av den årliga ekonomiska ersättning som föreskrivs i artikel 2 i protokollet görs före den 1 september 2001.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Europeiska gemenskapen godkänner en sådan provisorisk tillämpning.

Med utmärkt högaktning

*På Komorernas regerings vägnar*

*B. Skrivelse från gemenskapen*

Jag bekräftar mottagandet av Er skrivelse av dagens datum med följande lydelse:

”Med hänvisning till protokollet, paraferat den 13 december 2000, om fastställande av fiskemöjligheter och ekonomisk ersättning för perioden 28 februari 2001–27 februari 2004, har jag äran att meddela Er att Komorernas regering är beredd att provisoriskt tillämpa protokollet från och med den 28 februari 2001 till dess att det träder i kraft enligt artikel 7 i samma protokoll, förutsatt att Europeiska gemenskapen är villig att göra detsamma.

Detta gäller under förutsättning att den första utbetalningen av den årliga ekonomiska ersättning som föreskrivs i artikel 2 i protokollet görs före den 1 september 2001.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Europeiska gemenskapen godkänner en sådan provisorisk tillämpning.”

Jag har nöjet att bekräfta att gemenskapen godkänner en sådan provisorisk tillämpning.

Med utmärkt högaktning

*På Europeiska unionens råds vägnar*

**PROTOKOLL****om fastställande för perioden 28 Februari 2001–27 Februari 2004 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Islamiska förbundsrepubliken Komorerna om fiske utanför Komorernas kust***Artikel 1*

Enligt artikel 2 i avtalet och för en period av tre år från och med 28 februari 2001 skall 40 notfartyg för tonfiske med frysanläggning samt 25 fartyg för fiske med flytlinor tilldelas licenser för samtidigt fiske i Komorernas vatten.

*Artikel 2*

1. Den ekonomiska ersättning för de fiskemöjligheter som anges i artikel 1 skall vara 350 250 euro per år (varav 140 000 euro är ekonomisk kompensation som skall betalas senast den 1 september varje år och 210 250 euro är avsedda för de åtgärder som anges i artikel 3 i detta protokoll).
2. Den ekonomiska ersättningen täcker en årlig fångstvolym på 4 670 ton i Komorernas vatten. Om gemenskapsfartygens fångst av tonfiskbestånd i Komorernas vatten överstiger denna kvantitet skall det ovannämnda beloppet höjas i proportion till denna.
3. Den ekonomiska ersättningen skall betalas till ett konto som anges av Komorernas regering och tillfalla statskassan.
4. Komorernas regering beslutar ensamt hur denna ersättning används.

*Artikel 3*

Av den ekonomiska ersättning som avses i artikel 2.1 kommer följande åtgärder att finansieras med upp till 210 250 euro per år, enligt följande fördelning:

1. Stöd till utveckling av småskaligt fiske: 126 000 euro.
2. Finansiering av vetenskapliga och tekniska program samt institutionellt stöd till fiskeriministeriets strukturer och till organ som ansvarar för fiskeövervakning: 31 600 euro.
3. Komoriska delegaters deltagande i internationella möten om fiskerelaterade frågor, Komorernas bidrag till regionala fiskeorganisationer och finansiering av stipendier för studier eller praktisk utbildning som berör fiske: 52 650 euro.

Åtgärderna skall fastställas av fiskeriministeriet som skall meddela kommissionen detta.

De belopp som avses i punkterna 1 och 2 skall vara de berörda enheterna tillhanda senast den 1 september varje år och betalas

ut till de behöriga komoriska myndigheternas bankkonton i enlighet med den planerade användningen.

Det belopp som avses i punkt 3 skall betalas allteftersom det används.

Fiskeriministeriet skall till Europeiska kommissionens delegation på Komorerna, senast tre månader efter protokollets årsdag överlämna en årsrapport om genomförandet av dessa åtgärder samt om de resultat som uppnåtts. Europeiska kommissionen förbehåller sig rätten att från fiskeriministeriet begära alla typer av kompletterande uppgifter om dessa resultat och att på nytt granska de berörda utbetalningarna för att se till att åtgärderna genomförs på ett effektivt sätt.

*Artikel 4*

Om gemenskapen skulle underlåta att göra de utbetalningar som avses i artiklarna 2 och 3, får fiskeavtalet upphävas tillfälligt.

*Artikel 5*

Om allvariga omständigheter skulle förhindra fiskeverksamheten i Komorernas exklusiva ekonomiska zon, får Europeiska gemenskapen hålla inne betalningen av den ekonomiska ersättningen, i möjligaste mån efter samråd mellan de två parterna.

När situationen åter blivit normal, skall betalningen av den ekonomiska ersättningen återupptas så snart parterna efter samråd konstaterat att det är möjligt att återuppta fiskeverksamheten.

*Artikel 6*

Det protokoll som är fogat till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Islamiska förbundsrepubliken Komorerna om fiske utanför Komorernas kust skall härmed upphöra att gälla och ersättas med det här protokollet.

*Artikel 7*

Detta protokoll träder i kraft samma dag som det undertecknas.

Det skall tillämpas från och med den 28 februari 2001.

## BILAGA

**VILLKOR FÖR ATT GEMENSKAPSFARTYGEN SKALL FÅ BEDRIVA FISKE I KOMORERNAS VATTEN****1. Formaliteter vid ansökan om och utfärdande av licenser**

Förfarandena för ansökan om och utfärdande av licenser som ger gemenskapsfartyg tillstånd att fiska i Komorernas vatten skall vara följande:

- 1.1 Europeiska kommissionen skall senast 20 dagar före den begärda giltighetsperiodens början via sin representant i Komorerna till Komorernas fiskeriministerium överlämna en licensansökan från ägaren till varje fartyg som vill bedriva fiskeverksamhet i enlighet med detta avtal. Ansökan skall göras på de formulär som tillhandahålls av Komorerna för detta ändamål, enligt bifogad förlaga.
- 1.2 Varje licens skall utfärdas i fartygsägarens namn för ett bestämt fartyg. På begäran av Europeiska kommissionen kan och, i fall av force majeure, skall den licens som har utfärdats för ett fartyg ersättas av en licens för ett annat gemenskapsfartyg.
- 1.3 Licensen skall utfärdas av Komorernas fiskeriministerium till Europeiska kommissionens representant i Komorerna.
- 1.4 Licensen skall alltid förvaras ombord. Fiske är dock tillåtet så snart Komorernas fiskeriministerium från Europeiska kommissionen mottar meddelande om förskottsbetalning. I avvaktan på originallicensen får en kopia utfärdas per fax och förvaras ombord på fartyget.
- 1.5 Licenserna gäller under ett år. De kan förnyas.
- 1.6 Licensavgiften fastställs till 25 euro per ton tonfisk som fångas i Komorernas vatten.
- 1.7 Licenserna utfärdas mot förskottsbetalning till Komorerna av ett fast belopp på 2 250 euro årligen per notfartyg för tonfiske, 1 375 euro årligen per fartyg för fiske med flytlinor större än 150 brt och 1 000 euro årligen per fartyg för fiske med flytlinor på högst 150 brt.
- 1.8 Komorernas myndigheter skall före den dag då avtalet träder i kraft meddela hur licensavgiften skall betalas, främst vilket bankkonto och vilken valuta som skall användas.

**2. Redovisning av fångster och avräkning av avgifter från fartygsägarna**

Befälhavaren skall för varje fiskeperiod i Komorernas fiskezon fylla i ett fiskeformulär som motsvarar förlagan i tillägg 2. Detta formulär kan under tiden för tillämpning av det gällande protokollet komma att ersättas med ett annat dokument som upprättats i samma syfte av en internationell organisation med ansvar för tonfiske i Indiska oceanen.

Dessa formulär, som skall fyllas i läsligt och undertecknas av fartygets befälhavare, skall skickas till IRD (Institut de recherche et développement), IEO (Instituto Español de Oceanografía) och IPIMAR (Instituto Nacional das Pescas e do Mar) för behandling inom en månad efter utgången av varje kvartal.

Om dessa bestämmelser inte iaktas förbehåller sig Komorernas fiskeriministerium rätten att dra in licensen för det fartyg som har brutit mot reglerna till dess dessa formaliteter är uppfyllda och att tillämpa de påföljder som föreskrivs i den nationella lagstiftningen.

Medlemsstaterna skall före den 15 april meddela Europeiska kommissionen uppgift om föregående års fångsttonnage, som har bekräftats av de vetenskapliga instituten. På grundval av detta skall kommissionen göra en avräkning av de avgifter som skall betalas för ett fiskeår och skicka den till Komorernas fiskeriministerium för granskning.

Europeiska kommissionen skall senast i slutet av april underrätta fartygsägarna om avräkningen och dessa har sedan 30 dagar på sig att fullgöra sina ekonomiska åtaganden. Om det belopp som skall betalas för det fiske som faktiskt har bedrivits inte uppgår till förskottsbetalningens belopp, kan fartygsägaren inte återfå motsvarande överskjutande summa.

**3. Inspektion och kontroll**

Alla gemenskapsfartyg som fiskar i Komorernas fiskezon skall tillåta och underlätta för tjänstemän från Komorerna att gå ombord för att inspektera och övervaka fiskeverksamheten. En tjänsteman får vistas ombord endast så lång tid som krävs för att kontrollera fångsten genom stickprov eller för varje annan inspektion i samband med fiskeverksamhet.

**4. Observatörer**

Alla tonfiskefartyg skall på begäran av Komorernas fiskeriministerium ta ombord en observatör som utnämns av detta ministerium för att kontrollera de fångster som gjorts i Komorernas vatten. Observatören skall erhålla alla hjälpmedel som krävs för att han skall kunna utföra sina uppgifter, bland annat tillgång till utrymmen och handlingar. Observatören skall endast uppehålla sig på fartyget så länge som kontrollen pågår och skall få lämplig mat och inkvartering under sin vistelse ombord. Om ett tonfiskefartyg med en komorisk observatör ombord lämnar Komorernas vatten skall alla åtgärder vidtas för att se till att observatören återvänder till Komorerna så snart som möjligt, på fartygsägarens bekostnad.

## 5. Meddelanden

Fartygen skall direkt och utan dröjsmål meddela Komorernas fiskeriministerium datum och tidpunkt då de inträder i eller lämnar Komorernas fiskezon, samt, inom tre timmar efter varje inträde i eller utträde ur zonen och var tredje dag under sin fiskeverksamhet i Komorernas vatten, sin position och fångst ombord. Dessa meddelanden skall i första hand göras per fax eller, för fartyg som inte är utrustade med fax, per radio.

Komorernas fiskeriministerium skall meddela faxnummer och radiofrekvens vid den tidpunkt då fiskelicensen utfärdas.

En kopia av faxmeddelandena eller en inspelning av radiosändningarna skall bevaras av Komorernas fiskeministerium och av fartygsägarna till dess båda parter har godkänt den slutliga avräkning av avgifterna som avses i punkt 2.

Ett fartyg som bedriver fiske utan att ha meddelat Komorernas fiskeriministerium om sin närvaro och som tas på bar gärning skall anses som ett fartyg utan licens.

## 6. Fiskezoner

För att inte skada det småskaliga fisket i Komorernas vatten, får gemenskapens tonfiskefartyg inte fiska inom tio nautiska mil från öar och inte heller inom en radie av tre nautiska mil från sådana fångstanordningar som har placerats ut av Komorernas fiskeriministerium och vilkas läge har meddelats Europeiska kommissionens representant på Komorerna.

Dessa bestämmelser kan ses över av den gemensamma kommitté som avses i artikel 7 i avtalet.

## 7. Äganderätt till sällsynta arter

Alla kvastfeningar (*Latimeria chalumnae*) som fångas av ett gemenskapsfartyg, som med stöd av avtalet har tillstånd att fiska i Komorernas vatten, skall vara Komorernas egendom och skall, så snart som möjligt och i bästa möjliga tillstånd, utan kostnad överlämnas till hamnmyndigheterna i Moroni, Mutsamudu eller Moheli.

## 8. Omlastning

Ägarna till gemenskapsfartyg skall med avseende på eventuella omlastningar beakta den existerande infrastrukturen i Komorernas hamnar.

## 9. Förfarande vid bordning

### 9.1 Överföring av uppgifter

Komorernas fiskeriministerium skall inom 48 timmar underrätta delegationen och flaggstaten om bordning av ett gemenskapsfartyg som fiskar enligt fiskeavtalet i Komorernas fiskezon samt översända en kort rapport om omständigheter och orsaker till bordningen. Delegationen och flaggstaten skall hållas informerade om eventuella inledda förfaranden eller sanktioner.

### 9.2 Regler för bordning

I enlighet med fiskelagstiftningen och relevanta förordningar, får överträdelser av reglerna regleras

- a) genom förlikning, i vilket fall bötesbeloppet skall fastställas i enlighet med komorisk lagstiftning om minimi- och maximibelopp, eller
- b) om förlikning inte är möjlig, genom rättsliga förfaranden i enlighet med komorisk lag.

### 9.3 Fartyget skall släppas och dess besättning ges tillstånd att lämna hamnområdet

- a) så snart som de förpliktelser som följer av förlikningsförfarandet har fullgjorts genom uppvisande av kvitto på betalningen, eller
- b) mot uppvisande av bevis på att en bankgaranti har ställts i väntan på att det rättsliga förfarandet slutförs.

---

## Tillägg 1

**ANSÖKAN OM LICENS FÖR UTLÄNDSKT FISKEFARTYG**

Sökandes namn:

Sökandes adress:

Namn och adress för fartygens befraktare om annan än ovan:

Namn och adress för eventuell representant (agent) i Komoreerna:

Fartygets namn:

Fartygstyp:

Registreringsland:

Hamn och registreringsnummer:

Fartygets distriktsbeteckning:

Radioanropssignal och frekvens:

Fartygets längd:

Fartygets bredd:

Maskintyp och maskinstyrka:

Fartygets bruttoregisterton:

Fartygets nettoregisterton:

Minsta antal besättningsmän:

Typ av fiske:

Föreslagna målarter:

Begärd giltighetsperiod:

Jag intygar att ovanstående uppgifter är korrekta.

Datum:

Namnteckning:

---





# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 6 juli 2001

### om ändring av beslut 94/442/EG om ett förlikningsförfarande i samband med räkenskapsavslutet för garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ)

[delgivet med nr K(2001) 1756]

(2001/535/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1258/1999 av den 17 maj 1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitikens (<sup>1</sup>), särskilt artikel 7.5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) För att garantera kontinuiteten för förlikningsorganets verksamhet och samtidigt tillåta en gradvis utveckling av dess sammansättning, är det lämpligt att föreskriva en inledande mandatperiod på tre år följt av en möjlighet till förlängning med en kortare period. Särskilda regler som rör mandatet för förlikningsorganets ordförande bör fastställas. I detta syfte är det lämpligt att anpassa kommissionens beslut 94/442/EG av den 1 juli 1994 om ett förlikningsförfarande i samband med räkenskapsavslutet för garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) (<sup>2</sup>) senast ändrat genom beslut 2000/649/EG (<sup>3</sup>).
- (2) EUGFJ-kommittén har avgivit ett positivt yttrande.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Beslut 94/442/EG ändras på följande sätt:

1. Andra och tredje stycket i artikel 3.1 skall ersättas med följande:

”Ordföranden och medlemmarna skall utses av kommissionen för en första mandatperiod på tre år sedan ärendet har hänskjutits till EUGFJ-kommittén enligt artikel 14.1 a i förordning (EG) nr 1258/1999. Mandatperioden kan

förlängas med ett år i taget, förutsatt att kommittén informeras. Om den ordförande som skall utnämnas redan är medlem av förlikningsorganet, skall dock dennes första mandatperiod som ordförande vara tre år.

Kommissionen skall även sedan ärendet har hänskjutits till EUGFJ-kommittén enligt artikel 14.1 a i förordning (EG) nr 1258/1999 utse suppleanter som uppfyller de krav som avses i första stycket och som kan kallas in i den ordningsföljd som kommissionen har ställt upp.”

2. Artikel 3.3 skall ersättas med följande:

”Efter utgången av mandatperioden skall organets medlemmar, eller i förekommande fall, ordföranden sitta kvar till dess att ersättare utsetts eller mandatet förnyats.”

3. Första stycket i artikel 3.4. skall ersättas med följande:

”Före mandatperiodens utgång kan mandatet avbrytas till följd av frivilligt eller framtvingat avsked, eller till följd av dödsfall. I sådant fall skall den första tillgängliga suppleanten utses till ersättare för återstoden av mandatperioden. Om ordföranden avgår eller avlider skall dock kommissionen utse en medlem till ordförande för återstoden av mandatperioden, sedan ärendet har hänskjutits till EUGFJ-kommittén enligt artikel 14.1 a i förordning (EG) nr 1258/1999.”

#### Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 6 juli 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

<sup>(2)</sup> EGT L 182, 16.7.1994, s. 45.

<sup>(3)</sup> EGT L 272, 25.10.2000, s. 41.

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 6 juli 2001

## om tillfälliga åtgärder för att förhindra införsel till och spridning inom gemenskapen av pepinomosaikvirus, när det gäller tomatplantor avsedda för plantering

[delgivet med nr K(2001) 1768]

(2001/536/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen <sup>(1)</sup>, ändrat genom kommissionens direktiv 2001/33/EG <sup>(2)</sup> särskilt artikel 16.3 tredje meningen i detta, och

av följande skäl:

- (1) I slutet av 1999 och början av 2000 informerade Förenta kungariket, Nederländerna, Tyskland och Frankrike övriga medlemsstater och kommissionen om utbrott av pepinomosaikvirus på tomater i de egna länderna, samt om vilka åtgärder som vidtagits för att bekämpa utbrotten.
- (2) Kommissionen bemyndigade genom beslut 2000/325/EG <sup>(3)</sup> medlemsstaterna att tillfälligt vidta åtgärder mot införsel till och spridning inom gemenskapen av pepinomosaikvirus när det gäller tomatplantor avsedda för plantering, utom fröer.
- (3) Vid officiella undersökningar som medlemsstaterna utfört enligt beslut 2000/325/EG har nya utbrott upptäckts. Det har dessutom framkommit att pepinomosaikvirus förekommer i ett flertal tredje länder.
- (4) Pepinomosaikvirus finns för närvarande inte upptaget i bilaga I eller II till direktiv 2000/29/EG. En preliminär bedömning av riskerna med denna skadegörare som utförts av flera medlemsstater på grundval av tillgängliga vetenskapliga data har dock visat att viruset kan ge upphov till betydande växtskyddsproblem inom gemenskapen, särskilt för växthusproduktionen. Det är ännu inte möjligt att fullständigt bedöma riskerna i samband med frilandsproduktion av tomater eller andra grödor av familjen Solanaceae, framför allt potatis. Medlemsstaternas berörda myndigheter och organ har uppmanats av kommissionen att göra ytterligare undersökningar och att inkomma med yttranden om de risker som

pepinomosaikviruset innebär för frilandsproduktionen av tomater och andra grödor av familjen Solanaceae. Hittills har den forskning som gjorts på pepinomosaikvirus dock inte gett tillräckligt underlag för att revidera den preliminära riskanalysen.

- (5) Eftersom beslut 2000/325/EG har upphört att gälla, är det nödvändigt att fastställa tillfälliga åtgärder mot spridning av pepinomosaikvirus.
- (6) Man har ännu inte kunnat fastställa vad som utgör smittkällan vid de anläggningar där tomater produceras. Kommissionen har därför uppmanat medlemsstaterna att spåra smittkällorna liksom smittans väg.
- (7) Även om tomatfröernas betydelse för smittspridningen ännu inte är helt klarlagd, är det troligt att de spelar en viktig roll. Åtgärderna bör därför också tillämpas på tomatfröer.
- (8) Åtgärderna bör gälla införsel och spridning av pepinomosaikvirus, kontroll av tomatplantor avsedda för plantering med ursprung i tredje land samt transporter av tomatplantor avsedda för plantering. De bör också omfatta allmän övervakning av förekomst av pepinomosaikvirus i medlemsstaterna.
- (9) Resultatet av ovannämnda åtgärder kommer att utvärderas kontinuerligt, i första hand på grundval av de uppgifter som medlemsstaterna lämnar. Eventuella följdåtgärder kommer att övervägas mot bakgrund av denna utvärdering samt med beaktande av upplysningar och vetenskapliga yttranden från berörda myndigheter och organ i medlemsstaterna.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Införsel till och transport inom gemenskapen av tomatplantor, *Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw., avsedda för plantering, skall vara förbjudet om dessa är angripna av pepinomosaikvirus.

<sup>(1)</sup> EGT L 169, 10.7.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 127, 9.5.2001, s. 42.

<sup>(3)</sup> EGT L 113, 12.5.2000, s. 52.

*Artikel 2*

Tomatplantor, avsedda för plantering, med ursprung i tredje land skall uppfylla kraven i punkterna 1 och 2 i bilagan till detta beslut och skall i samband med införsel till gemenskapen inspekteras med avseende på pepinomosaikvirus i enlighet med artikel 13.1 a i direktiv 2000/29/EG i tillämpliga delar.

*Artikel 3*

1. Tomatplantor, avsedda för plantering, får inte avlägsnas från produktionsstället med mindre än att de uppfyller villkoren i punkterna 3 och 4 i bilagan till detta beslut.

2. Punkt 1 skall inte gälla transporter av plantor avsedda för försäljning till slutkonsumenter som inte är inblandade i kommersiell plantproduktion, förutsatt att det av förpackningarna eller på annat sätt tydligt framgår att plantorna är avsedda för sådan försäljning.

*Artikel 4*

Medlemsstaterna skall göra officiella undersökningar, omfattande åtminstone de anläggningar där tomatplantor eller tomater produceras, för att fastställa närvaro av pepinomosaikvirus.

Resultatet av de undersökningar som avses i första stycket skall, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 16.2 i direktiv 2000/29/EG, meddelas kommissionen och övriga medlemsstater senast den 30 september 2002.

*Artikel 5*

Kommissionen skall se över tillämpningen av detta beslut senast den 31 oktober 2002.

*Artikel 6*

Detta beslut skall upphöra att gälla den 31 december 2002.

*Artikel 7*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 6 juli 2001.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA

1. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i bilaga III punkt 13 i direktiv 2000/29/EG skall tomatplanter med ursprung i tredje land, avsedda för plantering, utom fröer, åtföljas av det certifikat som avses i artiklarna 7 och 8 i direktiv 2000/29/EG och i certifikatet skall anges följande:
    - a) Att plantorna har sitt ursprung i områden där det är känt att pepinomosaikvirus inte förekommer, eller
    - b) att det, om plantorna har drivits upp vid anläggningar som producerar både tomatplanter och tomater, har säkerställts att produktionen och packningen av tomater är klart åtskild från produktionen och packningen av tomatplanter för att undvika smittspridning, och
      - ba) att inga symtom på pepinomosaikvirus har konstaterats vid produktionsstället under de inspektioner som utförts minst en gång under den tid som plantorna har befunnit sig där, eller att det, i de fall pepinomosaikvirus har påträffas på produktionsstället, har vidtagits lämpliga åtgärder för att utrota viruset och att produktionsstället därefter vid officiella inspektioner, inbegripet slumpmässig provtagning och övervakning under en lämplig period, har konstaterats vara fritt från pepinomosaikvirus, eller
      - bb) att pepinomosaikvirus inte har påvisats på bladprover som tagits minst en gång under en fyraveckorsperiod från planter som såtts, drivits upp och förvarats vid produktionsstället eller att det, i de fall då pepinomosaikvirus påträffas på produktionsstället, gjorts ytterligare tester på varje parti varvid samtliga partier konstaterats vara fria från viruset.
  2. Tomatfröer med ursprung i tredje land skall åtföljas av det certifikat som avses i artiklarna 7 och 8 i direktiv 2000/29/EG och i certifikatet skall anges att fröerna erhållits med hjälp av en lämplig metod för syraextraktion, och
    - a) att fröerna har sitt ursprung i områden där det är känt att pepinomosaikvirus inte förekommer, eller
    - b) att inga symtom på pepinomosaikvirus har påvisats på plantorna vid produktionsstället under plantornas hela växtcykel, eller
    - c) att de har officiellt testats för pepinomosaikvirus på grundval av ett representativt urval och med hjälp av lämpliga metoder och att de därvid har konstaterats vara fria från pepinomosaikvirus.
  3. Tomatplanter, avsedda för plantering, utom fröer med ursprung i gemenskapen får bara avlägsnas från produktionsstället om följande villkor är uppfyllda:
    - a) att de har sitt ursprung i områden där det är känt att pepinomosaikvirus inte förekommer, eller
    - b) att det, om plantorna har drivits upp vid anläggningar som producerar både tomatplanter och tomater, har säkerställts att produktionen och packningen av tomater är klart åtskild från produktionen och packningen av tomatplanter för att undvika smittspridning, och
      - ba) att inga symtom på pepinomosaikvirus har konstaterats vid produktionsstället under de inspektioner som utförts minst en gång under den tid som plantorna har befunnit sig där, eller att det, i de fall pepinomosaikvirus har påträffas på produktionsstället, har vidtagits lämpliga åtgärder för att utrota viruset och att produktionsstället därefter vid officiella inspektioner, inbegripet slumpmässig provtagning och övervakning under en lämplig period, har konstaterats vara fritt från pepinomosaikvirus, eller
      - bb) att pepinomosaikvirus inte har påvisats på bladprover som tagits minst en gång under en fyraveckorsperiod från planter som såtts, drivits upp och förvarats vid produktionsstället eller att det, i de fall då pepinomosaikvirus påträffas på produktionsstället, gjorts ytterligare tester på varje parti varvid samtliga partier konstaterats vara fria från viruset.
  4. Tomatfröer med ursprung i gemenskapen får endast transporteras från produktionsstället om de har erhållits med hjälp av en lämplig metod för syraextraktion, och på villkor
    - a) att de har sitt ursprung i områden där det är känt att pepinomosaikvirus inte förekommer, eller
    - b) att inga symtom på pepinomosaikvirus har påvisats på plantorna vid produktionsstället under plantornas hela växtcykel, eller
    - c) att de har officiellt testats för pepinomosaikvirus på grundval av ett representativt urval och med hjälp av lämpliga metoder, och att de därvid har konstaterats vara fria från pepinomosaikvirus.
-

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 13 juli 2001

**om ändring av beslut 93/402/EEG om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av färskt kött från länder i Sydamerika, som en anpassning till djurhälsosituationen i Uruguay**

[delgivet med nr K(2001) 1892]

(2001/537/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrat genom rådets direktiv 97/79/EG<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 14 och 22 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Krav beträffande djurhälsa och veterinärintyg vid import av färskt kött från Argentina, Brasilien, Chile, Colombia, Paraguay och Uruguay fastställs i kommissionens beslut 93/402/EEG<sup>(3)</sup>, senast ändrat genom beslut 2001/410/EG<sup>(4)</sup>.
- (2) Vid import av färskt kött måste hänsyn tas till de skilda epidemiologiska förhållandena i de berörda länderna, och särskilt i olika delar av deras respektive territorier.
- (3) De behöriga veterinärmyndigheterna i de berörda länderna måste bekräfta att dessa länder, eller berörda regioner i dessa länder under minst tolv månader har varit fria från mul- och klövsjuka och boskapspest. De behöriga veterinärmyndigheterna i de berörda länderna måste också inom 24 timmar via fax, telex eller telegram meddela kommissionen och medlemsstaterna om man kunnat bekräfta att någon av ovanstående sjukdomar förekommer eller om vaccinationsbestämmelserna rörande dessa sjukdomar ändras.
- (4) Den 23 april 2001 bekräftade de behöriga veterinärmyndigheterna i Uruguay att fall av mul- och klövsjuka hade konstaterats i departementet Soriano. Ytterligare utbrott rapporterades i andra regioner och nödvaccination av samtliga nötkreatur inleddes.
- (5) Uruguays behöriga veterinärmyndigheter upphörde den 23 april 2001 med att utfärda intyg för färskt kött från mottagliga arter för export till Europeiska gemenskapen.

(6) Genom kommissionens beslut 2001/388/EC<sup>(5)</sup> bekräftades detta upphörande fram till 30 dagar efter det att krisvaccinationsprogrammet mot mul- och klövsjuka hade avslutats i Uruguay.

(7) De behöriga veterinärmyndigheterna i Uruguay har bekräftat att deras vaccinationsprogram avslutades den 7 juni 2001 och att situationen beträffande mul- och klövsjuka tycks vara under kontroll.

(8) En delegation från kommissionen planeras resa till Uruguay i slutet av juni 2001.

(9) Importen till gemenskapen av slaktbiprodukter som skall värmebehandlas och urbenat färskt kött kan återupptas.

(10) Det är lämpligt att förtydliga och ändra rubrikerna i bilagorna till beslutet.

(11) Beslut 93/402/EEG måste ändras i enlighet med detta.

(12) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga II till beslut 93/402/EEG skall ersättas med bilagan till detta beslut. Det skall för Uruguays del tillämpas på kött från djurarter som är mottagliga för mul- och klövsjuka och som slaktas efter den 16 juli 2001.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2001.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

<sup>(2)</sup> EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

<sup>(3)</sup> EGT L 179, 22.7.1993, s. 11.

<sup>(4)</sup> EGT L 145, 31.5.2001, s. 49.

<sup>(5)</sup> EGT L 137, 19.5.2001, s. 33.

## BILAGA

## "BILAGA II

DJURHÄLSOGARANTIER SOM KRÄVS VID UTFÄRANDE AV INTYG <sup>(1)</sup>

Land	Område	Intygsmall för färskt kött				Intygsmall för slaktbiprodukter							Intygsmall för färskt kött (som inte skall användas som slaktbiprodukt)			
		Art				från nötkreatur					från får	Art				
		Nötkreatur	Får och getter	Svin	Hästdjur	HC	MP				PF	PF	Nötkreatur	Får och getter	Svin	Hästdjur
1	2						3	4								
Argentina	AR	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	D
Brasilien	BR	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	D
	BR-1	—	—	—	D	—	—	—	—	—	F	—	A	—	—	D
Chile	CL	B	B	H	D	B	B	B	B	B	B	B	A	C	H	D
Colombia	CO	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	D
	CO-1	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	A	—	—	D
	CO-2	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	D
	CO-3	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	A	—	—	D
Paraguay	PY	—	—	—	D	—	—	—	—	—	F	—	A	—	—	D
Uruguay	UY	—	—	—	D	—	E	E	E	E	F	F	A	C	—	D

<sup>(1)</sup> Bokstäverna A, B, C, D, E, F, G och H i tabellen svarar mot olika förlagor till djurhälsointyg i del 2 i bilaga III till beslut 93/402/EEG. De skall användas för samtliga produkter och ursprungsområden i enlighet med artikel 2 i detta beslut.

HC: Användning som livsmedel.

MP: Avsett för industrier som tillverkar produkter av värmebehandlat kött.

1 = hjärta

2 = lever

3 = massetermuskel

4 = tunga

PF: Avsett för industrier som tillverkar foder för sällskapsdjur."

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 16 juli 2001

**Om ändring av beslut 93/402/EEG om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av färskt kött från länder i Sydamerika, som en anpassning till djurhälsosituationen i Uruguay**

[delgivet med nr K(2001) 2205]

(2001/538/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
 DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972, om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom rådets direktiv 97/79/EG <sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 14 och 22 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Krav beträffande djurhälsa och veterinärintyg vid import av färskt kött från Argentina, Brasilien, Chile, Colombia, Paraguay och Uruguay fastställs i kommissionens beslut 93/402/EEG <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom beslut 2001/537/EG <sup>(4)</sup>.
- (2) Från och med den 23 april 2001 konstaterades utbrott av mul- och kövsjuka i Uruguay och ett program för vaccination av nötkreatur mot mul- och kövsjuka har inletts.
- (3) Genom kommissionens beslut 2001/388/EG <sup>(5)</sup> förbjöd kommissionen import till gemenskapen av alla kategorier av färskt kött från djurarter som kan smittas av mul- och klövsjuka.
- (4) En expertgrupp från kommissionen besökte landet mellan den 25 och 29 juni 2001 för att undersöka den epidemiologiska situationen när det gäller mul- och klövsjuka och de kontrollåtgärder som tillämpas.
- (5) Resultaten av expertgruppens besök ger upphov till vissa tvivel beträffande Uruguays tillämpade kontrollåtgärder avseende den aktuella mul- och klövsjukesituationen, särskilt när det gäller antalet ubrott, kontrollen av djurförflyttningar och mognadsprocessen för kött.
- (6) Uruguays behöriga veterinärmyndigheter håller på att åtgärda detta och det är därför nödvändigt att i enlighet med 2001/388/EG förlänga importstoppet för import

till gemenskapen av alla typer av färskt kött från arter som är mottagliga för mul- och klövsjuka, åtminstone fram till dess att de brister som upptäckts har åtgärdats och sjukdomssituationen har blivit mer stabil.

- (7) För att det skall vara tydligt vilka importvillkor som gäller, måste beslut 2001/537/EG, upphöra att gälla och beslut 93/402/EEG ändras i enlighet därmed.
- (8) Detta beslut kommer att ses över mot bakgrund av hur situationen utvecklar sig.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga II till beslut 93/402/EEG skall ersättas med bilagan till detta beslut.

*Artikel 2*

Beslut 2001/537/EG upphör att gälla.

*Artikel 3*

Detta beslut skall gälla från och med den 16 juli 2001.

*Artikel 4*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 16 juli 2001.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

<sup>(2)</sup> EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

<sup>(3)</sup> EGT L 179, 22.7.1993, s. 11.

<sup>(4)</sup> Se sidan 29 i detta nummer av EGT.

<sup>(5)</sup> EGT L 137, 19.5.2001, s. 33.

## BILAGA

## "BILAGA II

## DJURHÄLSOGARANTIER SOM KRÄVS VID UTFÄRANDE AV INTYG (1)

Land	Område	Intygsmall för färskt kött				Intygsmall för slaktbiprodukter							Intygsmall för färskt kött (som inte skall användas som slaktbiprodukt)			
		Art				från nötkreatur				från får	Art					
		Nötkreatur	Får och getter	Svin	Hästdjur	HC	MP				PF	PF	Nötkreatur	Får och getter	Svin	Hästdjur
						1	2	3	4							
Argentina	AR	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	D
Brasilien	BR	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	D
	BR-1	—	—	—	D	—	—	—	—	—	F	—	A	—	—	D
Chile	CL	B	B	H	D	B	B	B	B	B	B	B	A	C	H	D
Colombia	CO	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	D
	CO-1	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	A	—	—	D
	CO-2	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	D
	CO-3	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	A	—	—	D
Paraguay	PY	—	—	—	D	—	—	—	—	—	F	—	A	—	—	D
Uruguay	UY	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	D

(1) Bokstäverna A, B, C, D, E, F, G och H i tabellen svarar mot olika förlagor till djurhälsointyg i del 2 i bilaga III till detta beslut. De skall användas för samtliga produkter och ursprungsområden i enlighet med artikel 2 i detta beslut; streck (—) anger att import inte är tillåten.

HC: Användning som livsmedel.

MP: Avsett för industrier som tillverkar produkter av värmebehandlat kött.

1 = hjärta

2 = lever

3 = massetermuskel

4 = tunga

PF: Avsett för industrier som tillverkar foder för sällskapsdjur."